



12.1.2018

STANOVISKO

Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci

pre Výbor pre kultúru a vzdelávanie

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje právny rámec Európskeho zboru solidarity a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1288/2013, (EÚ) č. 1293/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1305/2013, (EÚ) č. 1306/2013 a rozhodnutie č. 1313/2013
(COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Brando Benifei

(*) Pridružený výbor – článok 54 rokovacieho poriadku

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Európska komisia vyhlásila iniciatívu Európsky zbor solidarity v decembri 2016 po prejave predsedu Junckera o stave Únie. Hlavným cieľom je podporiť pocit príslušnosti k európskemu projektu podporou jednej z jeho najzákladnejších hodnôt, ktorou je solidarita, ako aj pomôcť mladým Európanom zlepšiť svoje pracovné vyhliadky, a to vzhľadom na to, že stále pretrvávajú vysoká miera nezamestnanosti mládeže, ako aj nesúlad medzi ponúkanými a požadovanými zručnosťami. Po úvode v jeho „prvej fáze“ Komisia považovala za vhodné navrhnúť právny rámec *ad hoc*, a preto 30. mája 2017 vydala návrh nariadenia, ktorý preskúmava Parlament a Rada. V nariadení sa stanovuje právny základ pre zbor solidarity vymedzením rozpočtových a vykonávacích mechanizmov iniciatívy a stanovujú sa v ňom aj konkrétne ciele a vymedzujú kľúčové pojmy.

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci bol poverený úlohou vypracovať stanovisko k aspektom návrhu týkajúcim sa konkrétne tzv. pracovnej zložky, najmä pokiaľ ide o vymedzenie pojmov stáž a zamestnanie zahrnutých do znenia. Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci má výlučné právomoci, pokiaľ ide o tieto časti návrhu Komisie podľa článku 54 rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu.

Spravodajca vo všeobecnosti víta návrh Komisie, jasne však naznačuje problematické prvky jeho vypracovania a predkladá k nim pozmeňujúce návrhy. Jeho hlavným cieľom je zabezpečiť, aby Európsky zbor solidarity neumožňoval, aby sa dobrovoľníci využívali na vykonávanie úloh, ktoré by sa mali vykonávať v rámci riadnej zárobkovej činnosti, čo by predstavovalo narušenie pôvodného účelu. V tomto zmysle je v právnych predpisoch potrebné odstrániť všetky riziká nahradzovania. Z tohto dôvodu považuje za nevyhnutné jasne oddeliť dobrovoľníctvo od stáže a zamestnania, aj pokiaľ ide o financovanie vyčlenené na obe zložky. Je potrebné posilniť odkaz v znení na ochranu zamestnanosti a výslovne uviesť potrebu, aby práca a stáž, ktoré sa povinne odmeňujú a budú najvyššej kvality, v plnej miere dodržiavali platné vnútroštátne právne predpisy.

Spravodajca je takisto presvedčený, že v záujme vyhnúť sa zneužívaniu v tejto oblasti je nevyhnutné obmedziť prístup k dobrovoľníctvu len na verejné orgány alebo účastnícke organizácie z neziskového sektora. To by napríklad vylučovalo možnosť, ktorú v súčasnosti stanovuje Európska dobrovoľnícka služba, aby veľké spoločnosti alebo korporácie prijímali dobrovoľníkov financovaných z prostriedkov EÚ, čo sa zdá byť sporné nielen z etického a finančného hľadiska, ale mohlo by sa zmeniť aj na neprijateľnú formu podnikovej reklamy. Okrem toho je potrebné, aby regulačné orgány venovali osobitnú pozornosť odvetviu solidarity vzhľadom na jeho medziodvetvovú povahu a aj jeho sociálno-ekonomický význam, a to s cieľom predísť akémukoľvek potenciálnemu narušeniu na trhu práce.

Ziskové spoločnosti by namiesto toho mali možnosť zúčastniť sa ESC, len pokiaľ ponúknu odmeňovanú prácu alebo stáž mladým ľuďom. Možnou alternatívou tohto prístupu, ktorú je ešte potrebné preskúmať, by mohlo byť, že ak si spoločnosti alebo sociálne podniky prajú zapojiť sa do iniciatívy ESC, musia vytvoriť partnerstvá alebo financovať umiestnenia v neziskových subjektoch, ktoré sú expertmi v príslušnej oblasti solidarity.

Navrhovanými úpravami ponúkne Európsky zbor solidarity mladým ľuďom v Európe nové príležitosti, aby sa zapojili do činností v oblasti solidarity a získali významné praktické skúsenosti.

Spravodajca by rád požiadal členov Výboru pre zamestnanosť, aby zamerali svoju prácu na tie časti textu, ktoré majú jasný význam z hľadiska činností výboru EMPL. To by bolo prospešné pre uľahčenie rýchleho prijatia stanoviska výboru EMPL a bolo by to znakom pozitívnej a lojálnej spolupráce s Výborom pre kultúru a vzdelávanie a práce spravodajcu.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci vyzýva Výbor pre kultúru a vzdelávanie, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Európska únia je založená na solidarite medzi jej občanmi a medzi jej členskými štátmi. Opatrenia, ktoré podniká, sa riadia touto spoločnou hodnotou, ktorá je zdrojom jednoty potrebnej na riešenie súčasných a budúcich spoločenských výziev, ktorým sú mladí Európania odhodlaní čeliť vyjadrením svojej solidarity v prax.

Pozmeňujúci návrh

(1) Európska únia je založená na solidarite medzi jej občanmi a medzi jej členskými štátmi. Opatrenia, ktoré podniká, sa riadia touto spoločnou hodnotou, ktorá je zdrojom jednoty potrebnej na riešenie súčasných a budúcich spoločenských výziev, ktorým sú mladí Európania odhodlaní čeliť vyjadrením svojej solidarity v prax. **Zásada solidarity je zakotvená v článku 2 Zmluvy o EÚ a v preambule Charty základných práv Európskej únie.**

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) V prejave o stave Únie zo 14. septembra 2016 bola zdôraznená potreba investovať do mladých ľudí a bolo oznámené zriadenie Európskeho zboru

Pozmeňujúci návrh

(2) V prejave o stave Únie zo 14. septembra 2016 bola zdôraznená potreba investovať do mladých ľudí a bolo oznámené zriadenie Európskeho zboru

solidarity s cieľom vytvoriť príležitosti pre mladých ľudí v celej Únii **na to**, aby **mohli** zmysluplným spôsobom **prispievať** k fungovaniu spoločnosti, **prejavovať** solidaritu **a rozvíjať** svoje zručnosti, čím získajú **nielen pracovné** skúsenosti, **ale** aj neoceniteľnú životnú skúsenosť.

¹⁷ Stav Únie 2016: Smerom k lepšej Európe – Európa, ktorá chráni, posilňuje a obraňuje, IP/16/3042 (http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-3042_en.htm).

solidarity s cieľom vytvoriť príležitosti pre mladých ľudí v celej Únii **a umožniť im**, aby zmysluplným spôsobom **prispievali** k fungovaniu spoločnosti, **prejavovali** solidaritu **a zároveň rozvíjali** svoje **informálne a neformálne** zručnosti, čím získajú **praktické** skúsenosti **s činnosťami v rámci komunit**, **ako** aj neoceniteľnú životnú skúsenosť.

¹⁷ Stav Únie 2016: Smerom k lepšej Európe – Európa, ktorá chráni, posilňuje a obraňuje, IP/16/3042 (http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-3042_en.htm).

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) Európska únia a členské štáty by sa v zásade mali zaviazat' k vytvoreniu takých rámcových podmienok, ktoré sú čo najatraktívnejšie pre účasť na Európskom zbore solidarity.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Komisia vo svojom oznámení s názvom „Európsky zbor solidarity“ zo 7. decembra 2016¹⁸ zdôraznila potrebu posilniť základ solidárneho úsilia v celej Európe s cieľom poskytnúť mladým ľuďom väčšie a lepšie príležitosti na činnosti v oblasti solidarity v širokej škále oblastí a podporovať národných a miestnych aktérov v ich úsilí o zvládnutie

Pozmeňujúci návrh

(3) Komisia vo svojom oznámení s názvom „Európsky zbor solidarity“ zo 7. decembra 2016¹⁸ zdôraznila potrebu posilniť základ solidárneho úsilia v celej Európe s cieľom poskytnúť mladým ľuďom väčšie a lepšie príležitosti na činnosti v oblasti solidarity v širokej škále oblastí a podporovať národných, **regionálnych** a miestnych **vládných a**

rôznych výziev a kríz. Oznámením sa začala prvá fáza Európskeho zboru solidarity, v rámci ktorej sa mobilizovali rôzne programy Únie s cieľom ponúknuť príležitosti na dobrovoľnícku činnosť či stáž alebo pracovné príležitosti pre mladých ľudí v celej EÚ. Pri vykonávaní týchto činností, či už pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia alebo po ňom, by sa mali naďalej uplatňovať pravidlá a podmienky stanovené v príslušných programoch Únie, z ktorých boli tieto činnosti financované v rámci prvej fázy Európskeho zboru solidarity.

¹⁸ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európsky zbor solidarity [COM(2016) 942 final zo 7. 12. 2016].

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Mladým ľuďom by sa mali poskytnúť ľahko dostupné príležitosti na zapojenie sa do činností v oblasti solidarity, ktoré by **im pomohli** vyjadriť ich odhodlanie konať v prospech komunít a zároveň získať užitočné skúsenosti, zručnosti a schopnosti potrebné pre ich osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj, čím by sa **zlepšila** ich **zamestnateľnosť**. Týmito činnosťami by sa podporila aj mobilita mladých dobrovoľníkov, stážistov a pracovníkov.

neštátnych aktérov v ich úsilí o zvládnutie rôznych výziev a kríz. Oznámením sa začala prvá fáza Európskeho zboru solidarity, v rámci ktorej sa mobilizovali rôzne programy Únie s cieľom ponúknuť príležitosti na dobrovoľnícku činnosť či stáž alebo pracovné príležitosti pre mladých ľudí v celej EÚ. Pri vykonávaní týchto činností, či už pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia alebo po ňom, by sa mali naďalej uplatňovať pravidlá a podmienky stanovené v príslušných programoch Únie, z ktorých boli tieto činnosti financované v rámci prvej fázy Európskeho zboru solidarity.

¹⁸ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európsky zbor solidarity [COM(2016)0942 final zo 7. 12. 2016].

Pozmeňujúci návrh

(4) Mladým ľuďom by sa mali poskytnúť ľahko dostupné príležitosti na zapojenie sa do činností v oblasti solidarity, ktoré by **mali pozitívny vplyv na spoločnosť a súčasne by im umožnili predovšetkým** vyjadriť ich odhodlanie konať v prospech komunít a zároveň získať užitočné skúsenosti, zručnosti a schopnosti potrebné pre ich osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj, čím by sa **zlepšili** ich **zručnosti a zvýšili ich profesijné schopnosti, ktoré môžu ďalej uplatňovať v pracovnom prostredí**. Týmito činnosťami by sa podporila aj mobilita mladých dobrovoľníkov, stážistov

a pracovníkov.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Činnosti v oblasti solidarity ponúkané mladým ľuďom by mali **byť kvalitné v tom zmysle, že by mali** reagovať na neuspokojené spoločenské potreby, prispievať k posilňovaniu komunit, **ponúkať mladým ľuďom** príležitosť získať cenné znalosti a schopnosti, **mali by byť finančne dostupné pre mladých ľudí** a mali by sa vykonávať v bezpečnom a zdravom prostredí.

Pozmeňujúci návrh

(5) Činnosti v oblasti solidarity ponúkané mladým ľuďom by mali **pomáhať** reagovať na neuspokojené spoločenské potreby **a** prispievať k posilňovaniu komunit **a občianstva a reagovať na potreby osobného a profesijného rozvoja účastníkov. Činnosti v oblasti solidarity by mali byť kvalitné a skutočne prístupné všetkým mladým ľuďom, pričom by im mali ponúkať** príležitosť získať cenné znalosti a schopnosti a **získať uznanie za ich úsilie** a mali by sa vykonávať v bezpečnom a zdravom prostredí. **Malo by sa vynaložiť osobitné úsilie s cieľom zabezpečiť účinné začlenenie a prístupnosť ponúkaných činností v oblasti solidarity, najmä vo vzťahu k mladým ľuďom s menším množstvom príležitostí, predovšetkým mladým ľuďom so zdravotným postihnutím. Činnosti v oblasti solidarity by nikdy nemali nahrádzať politiky sociálnej zodpovednosti podnikov ani by nemali mať negatívny vplyv na existujúce pracovné miesta alebo stáže.**

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Európsky zbor solidarity by mal fungovať ako **jediný** kontaktný bod pre

Pozmeňujúci návrh

(6) Európsky zbor solidarity by mal fungovať ako **hlavný** kontaktný bod pre

činnosti v oblasti solidarity v celej Únii. Mal by sa zabezpečiť súlad a komplementárnosť tohto rámca s ďalšími príslušnými politikami a programami Únie. Európsky zbor solidarity by mal stavať na silných stránkach a synergiách existujúcich programov, konkrétne Európskej dobrovoľníckej služby. Mal by tiež dopĺňať úsilie členských štátov zamerané na podporu mladých ľudí a uľahčovať prechod mladých ľudí zo školy do zamestnania **v rámci záruky pre mladých ľudí**¹⁹ tým, že im **poskytne** ďalšie príležitosti pre vstup na trh práce vo forme stáží alebo pracovných miest v oblastiach súvisiacich so solidaritou v ich domovskom členskom štáte alebo za hranicami. Mala by sa takisto zabezpečiť komplementárnosť s existujúcimi sieťami na úrovni Únie relevantnými pre činnosti Európskeho zboru solidarity, ako je napríklad európska sieť verejných služieb zamestnanosti, EURES a sieť Eurodesk. Okrem toho by sa mala zabezpečiť komplementárnosť medzi existujúcimi súvisiacimi systémami, konkrétne vnútroštátnymi systémami solidarity a programami mobility pre mladých ľudí, a Európskym zborom solidarity, pričom by sa v prípade potreby malo vychádzať z osvedčených postupov.

činnosti v oblasti solidarity **vykonávané mladými ľuďmi** v celej Únii. Mal by sa zabezpečiť súlad a komplementárnosť tohto rámca s ďalšími príslušnými politikami a programami Únie. Európsky zbor solidarity by mal stavať na silných stránkach a synergiách existujúcich programov, konkrétne Európskej dobrovoľníckej služby, **a nemal by ohroziť financovanie už existujúcich relevantných programov v oblasti solidarity**. Mal by tiež dopĺňať úsilie členských štátov zamerané na podporu mladých ľudí **pri využívaní príležitostí na dobrovoľníctvo a úsilie vynakladané s cieľom** uľahčovať prechod mladých ľudí zo školy do zamestnania tým, že im **poskytnú** ďalšie príležitosti pre vstup na trh práce vo forme stáží alebo pracovných miest v oblastiach súvisiacich so solidaritou v ich domovskom členskom štáte alebo za hranicami. Mala by sa takisto zabezpečiť komplementárnosť s existujúcimi sieťami na úrovni Únie relevantnými pre činnosti Európskeho zboru solidarity, ako je napríklad európska sieť verejných služieb zamestnanosti, EURES a sieť Eurodesk, **Európske fórum mládeže (YFJ), Európske dobrovoľnícke centrum (CEV) a ďalšie príslušné organizácie občianskej spoločnosti vrátane sociálnych partnerov**. Mali by sa vytvoriť **partnerstvá s európskymi sieťami, ktoré sa špecializujú na určité naliehavé sociálne problémy, ktoré členské štáty riešia nedostatočne, ako je extrémna chudoba, bezdomovecstvo, bieda rómskych komunít, vylúčenie žiadateľov o azyl**. Okrem toho by sa mala zabezpečiť komplementárnosť medzi existujúcimi súvisiacimi systémami, konkrétne vnútroštátnymi systémami solidarity a programami mobility pre mladých ľudí, a Európskym zborom solidarity, pričom by sa v prípade potreby malo vychádzať z osvedčených postupov.

¹⁹ **Odporúčanie Rady z 22. apríla 2013 o zavedení záruky pre mladých ľudí**

(2013/C 120/01).

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Na to, aby sa maximalizoval vplyv Európskeho zboru solidarity, by sa mali zaviesť opatrenia, vďaka ktorým budú môcť k dosahovaniu cieľov Európskeho zboru solidarity prispievať aj ďalšie programy Únie, ako je napríklad Fond pre azyl, migráciu a integráciu, program Európa pre občanov, Európsky fond regionálneho rozvoja a program v oblasti zdravia, a to podporou činností patriacich do jeho pôsobnosti. Tento príspevok by mal byť financovaný v súlade s príslušnými základnými aktmi daných programov. Po získaní značky kvality Európskeho zboru solidarity by **príjemcovia** mali dostať prístup do portálu Európskeho zboru solidarity a mali by mať možnosť využívať opatrenia v oblasti kvality a podporné opatrenia podľa typu ponúkanej činnosti.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Európsky zbor solidarity by mal priniesť nové príležitosti pre mladých ľudí, aby mohli vykonávať dobrovoľnícku činnosť, absolvovať stáž alebo získať pracovné miesto v oblastiach súvisiacich so solidaritou, ako aj vytvárať a rozvíjať projekty v oblasti solidarity na základe svojej vlastnej iniciatívy. Tieto príležitosti

Pozmeňujúci návrh

(7) Na to, aby sa maximalizoval vplyv Európskeho zboru solidarity, by sa mali zaviesť opatrenia, vďaka ktorým budú môcť k dosahovaniu cieľov Európskeho zboru solidarity prispievať aj ďalšie programy Únie, ako je napríklad Fond pre azyl, migráciu a integráciu, program Európa pre občanov, Európsky fond regionálneho rozvoja a program v oblasti zdravia, a to podporou činností patriacich do jeho pôsobnosti. Tento príspevok by mal byť financovaný v súlade s príslušnými základnými aktmi daných programov. Po získaní značky kvality Európskeho zboru solidarity by **účastnícke organizácie** mali dostať prístup do portálu Európskeho zboru solidarity a mali by mať možnosť využívať opatrenia v oblasti kvality a podporné opatrenia podľa typu ponúkanej činnosti.

Pozmeňujúci návrh

(8) Európsky zbor solidarity by mal priniesť nové príležitosti pre mladých ľudí, aby mohli vykonávať dobrovoľnícku činnosť, absolvovať stáž alebo získať pracovné miesto v oblastiach súvisiacich so solidaritou, ako aj vytvárať a rozvíjať projekty v oblasti solidarity na základe svojej vlastnej iniciatívy. Tieto príležitosti

by mali prispievať k posilňovaniu *ich* osobného, vzdelávacieho, sociálneho, občianskeho a profesijného rozvoja. Európsky zbor solidarity by mal takisto podporovať činnosti v oblasti vytvárania sietí pre účastníkov a organizácie Európskeho zboru solidarity, ako aj opatrenia na zabezpečenie kvality podporovaných činností a na zlepšenie postupu uznávania vzdelávacích výsledkov.

by mali *pomôcť reagovať na neuspokojené spoločenské potreby a prispievať k posilneniu komunit a* k posilňovaniu osobného, vzdelávacieho, sociálneho, občianskeho a profesijného rozvoja *mladých ľudí*. Európsky zbor solidarity by mal takisto podporovať činnosti v oblasti vytvárania sietí pre účastníkov a organizácie Európskeho zboru solidarity, ako aj opatrenia na zabezpečenie kvality podporovaných činností a na zlepšenie postupu uznávania vzdelávacích výsledkov. *Takisto by mal prispievať k podpore a posilňovaniu existujúcich organizácií vykonávajúcich činnosť v oblasti solidarity.*

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) Uvedenie účasti na činnostiach Európskeho zboru solidarity v životopise by malo byť prínosom, ktorý by mal viesť k urýchleniu a uľahčeniu začlenenia mladých Európanov do trhu práce.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9) Dobrovoľnícke činnosti sú zdrojom bohatých skúseností v kontexte neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, čo posilňuje osobný, sociálno-vzdelávací a profesijný rozvoj, aktívne občianstvo a zamestnateľnosť mladých ľudí. *Dobrovoľnícke* činnosti *by* nemali *mať* nepriaznivý vplyv na potenciálne alebo už existujúce platené zamestnanie,

(9) Dobrovoľnícke činnosti sú zdrojom bohatých skúseností v kontexte neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, čo posilňuje osobný, sociálno-vzdelávací a profesijný rozvoj, aktívne občianstvo a zamestnateľnosť mladých ľudí. *Vzhľadom na medzisektorovú povahu činností v oblasti solidarity, rozdielny štatút subjektov a organizácií*

ani sa nesmú považovať za jeho náhradu. V záujme zabezpečenia kontinuity, pokiaľ ide o dobrovoľnícke činnosti, ktoré sú podporované na úrovni Únie, dobrovoľnícke činnosti v rámci Európskej dobrovoľníckej služby, ktoré patria do geografickej pôsobnosti Európskeho zboru solidarity, by mali byť podporované v rámci Európskeho zboru solidarity vo forme cezhraničných dobrovoľníckych umiestnení. Ostatné dobrovoľnícke činnosti v rámci Európskej dobrovoľníckej služby, ktoré nepatria do geografického rozsahu pôsobnosti Európskeho zboru solidarity, by mali byť naďalej podporované v rámci programu zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus +“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport²⁰. Pokiaľ ide o výklad súvisiacich právnych predpisov na úrovni Únie, cezhraničné dobrovoľnícke umiestnenia v rámci Európskeho zboru solidarity aj dobrovoľnícke činnosti, ktoré budú naďalej podporované podľa nariadenia (EÚ) č. 1288/2013, by sa mali považovať za rovnocenné s činnosťami vykonávanými v rámci Európskej dobrovoľníckej služby.

potenciálne zapojených do týchto činností, ako aj sociálno-hospodársky význam sektora solidarity v EÚ by však do tohto nariadenia mali byť zahrnuté ustanovenia, ktorými sa zabezpečí, aby dobrovoľnícke činnosti nemali nepriaznivý vplyv na potenciálne alebo už existujúce platené zamestnanie, pričom sa nesmú v žiadnom prípade považovať za jeho náhradu alebo sa prakticky používať ako jeho náhrada. Z tohto dôvodu by mali byť umiestnenia v oblasti solidarity v podobe dobrovoľníctva podľa tohto nariadenia ponúkané výlučne verejnými orgánmi alebo účastníckymi organizáciami z neziskového sektora a obmedzené len na tieto orgány a organizácie. V záujme zabezpečenia kontinuity, pokiaľ ide o dobrovoľnícke činnosti, ktoré sú podporované na úrovni Únie, dobrovoľnícke činnosti v rámci Európskej dobrovoľníckej služby, ktoré patria do geografickej pôsobnosti Európskeho zboru solidarity, by mali byť podporované v rámci Európskeho zboru solidarity vo forme cezhraničných dobrovoľníckych umiestnení. Ostatné dobrovoľnícke činnosti v rámci Európskej dobrovoľníckej služby, ktoré nepatria do geografického rozsahu pôsobnosti Európskeho zboru solidarity, by mali byť naďalej podporované v rámci programu zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus +“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport²⁰. Pokiaľ ide o výklad súvisiacich právnych predpisov na úrovni Únie, cezhraničné dobrovoľnícke umiestnenia v rámci Európskeho zboru solidarity aj dobrovoľnícke činnosti, ktoré budú naďalej podporované podľa nariadenia (EÚ) č. 1288/2013, by sa mali považovať za rovnocenné s činnosťami vykonávanými v rámci Európskej dobrovoľníckej služby.

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013

z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 50).

z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 50).

Pozmeňujúci návrh12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) **Stáže** a pracovné miesta v oblastiach súvisiacich so solidaritou môžu mladým ľuďom ponúknuť ďalšie príležitosti pre vstup na trh práce a zároveň prispieť k riešeniu kľúčových spoločenských výziev. **Môže to pomôcť zvýšiť zamestnateľnosť a produktivitu mladých ľudí a zároveň uľahčiť ich prechod zo vzdelávania do zamestnania**, čo je kľúčom k zvýšeniu ich šancí na trhu práce. Stážové umiestnenia ponúkané v rámci Európskeho zboru solidarity by mali byť odmeňované účastníckou organizáciou a mali by sa riadiť zásadami kvality uvedenými v odporúčaní Rady o rámci kvality pre stáže z 10. marca 2014²¹. Ponúkané **stáže a pracovné miesta** by mali pre mladých ľudí predstavovať odrazový mostík pre vstup na trh práce, a preto by ich mala sprevádzať primeraná podpora po umiestnení. Stážové a pracovné umiestnenia by mali uľahčovať príslušní aktéri na trhu práce, najmä verejné a súkromné služby zamestnanosti, sociálni partneri a obchodné komory. Účastnícke organizácie by mali mať možnosť žiadať o finančné prostriedky prostredníctvom príslušnej vykonávacej štruktúry Európskeho zboru solidarity s cieľom poskytovať sprostredkovacie služby medzi mladými účastníkmi a zamestnávateľmi ponúkajúcimi stážové a pracovné

Pozmeňujúci návrh

(10) **Európsky zbor solidarity by mal zároveň poskytovať rámec pre stáže a pracovné miesta v oblastiach súvisiacich so solidaritou s cieľom budovať sociálnu, hospodársku a občiansku súdržnosť. Stáže a pracovné miesta by mali byť jasne oddelené od dobrovoľníckych činností, a to z finančného aj organizačného hľadiska, keďže môžu mladým ľuďom ponúknuť rozličné a ďalšie príležitosti pre vstup na trh práce a zvýšenie ich šancí a kariérnych vyhliadok** a zároveň prispieť k riešeniu kľúčových spoločenských výziev. **Stáže a pracovné miesta by nikdy nemali viesť k náhrade za riadne zamestnanie. Odmeňované stáže a pracovné miesta však môžu predstavovať podnet pre znevýhodnených mladých ľudí a mladých ľudí s menším počtom príležitostí, aby sa zapojili do činností súvisiacich so solidaritou, ktoré by pre nich inak zostali nedostupné. Stážové umiestnenia môžu uľahčiť prechod mladých ľudí zo vzdelávania do zamestnania**, čo je kľúčom k **dosiahnutiu ich udržateľnej integrácie do** trhu práce. Stážové umiestnenia ponúkané v rámci Európskeho zboru solidarity by mali byť **vždy** odmeňované účastníckou organizáciou a mali by sa riadiť zásadami kvality uvedenými v odporúčaní Rady o rámci kvality pre stáže z 10. marca 2014²¹.

umiestnenia v odvetviach solidarity.

Stážové umiestnenia by sa mali navyše odlišovať od dobrovoľníckej práce a zakladať by sa mali na písomnej dohode uzavretej na začiatku stáže medzi stážistom a účastníckou organizáciou. V takýchto písomných dohodách by sa mali uviesť ciele vzdelávania a odbornej prípravy, pracovné podmienky a čas trvania stáže, odmena stážistu a práva a povinnosti strán podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov a/alebo uplatniteľných kolektívnych dohôd krajiny, kde sa stáž vykonáva. Ponúkané stážové umiestnenia by mali pre mladých ľudí predstavovať odrazový mostík pre vstup na trh práce a nemali by predstavovať náhradu riadneho zamestnania. Stážové umiestnenia by mali byť dočasné a mali by mať primeranú dĺžku v súlade s týmto nariadením. Pracovné umiestnenia by mali byť založené na písomnej zmluve a mali by dodržiavať všetky podmienky zamestnávania v zmysle vnútroštátneho práva a/alebo uplatniteľných kolektívnych dohôd krajiny, v ktorej je práca vykonávaná. Finančná podpora pre účastnícke organizácie ponúkajúce pracovné umiestnenia by nemala presahovať dvanásť mesiacov. Stáže a pracovné miesta by sa mali z hľadiska financovania a podstaty jasne odlišovať od dobrovoľníckych činností, a preto by ich mala sprevádzať primeraná príprava, odborná príprava na pracovisku a podpora po umiestnení v súvislosti s účasťou účastníka Európskeho zboru solidarity. Stážové a pracovné umiestnenia by mali uľahčovať príslušní aktéri na trhu práce, najmä verejné a súkromné služby zamestnanosti, sociálni partneri a obchodné komory. Účastnícke organizácie by mali mať možnosť žiadať o finančné prostriedky prostredníctvom príslušnej vykonávacej štruktúry Európskeho zboru solidarity s cieľom poskytovať sprostredkovacie služby medzi mladými účastníkmi a zamestnávateľmi ponúkajúcimi stážové a pracovné umiestnenia v odvetviach

solidarity.

²¹ Odporúčanie Rady z 10. marca 2014 o rámci kvality pre stáže (Ú. v. EÚ C 88, 27.3.2014, s. 1).

²¹ Odporúčanie Rady z 10. marca 2014 o rámci kvality pre stáže (Ú. v. EÚ C 88, 27.3.2014, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Iniciatívny duch mladých ľudí je dôležitým prínosom pre spoločnosť a trh práce. Európsky zbor solidarity by mal prispievať k posilňovaniu tohto aspektu tak, že mladým ľuďom ponúkne príležitosť, aby navrhli a realizovali svoje vlastné projekty zamerané na riešenie konkrétnych problémov v prospech ich miestnych komunít. Tieto projekty by mali predstavovať príležitosť na **realizáciu nápadov** a mali by slúžiť na podporu mladých ľudí, aby sa sami stali hybnou silou činností v oblasti solidarity. Zároveň by mohli slúžiť ako odrazový mostík umožňujúci ďalšie zapojenie účastníkov Európskeho zboru solidarity do činností v oblasti solidarity a predstavovať prvý krok smerom k ich podpore, aby **vykonávali samostatnú zárobkovú činnosť** alebo si založili združenie, mimovládnu organizáciu alebo iný subjekt pôsobiaci v oblasti solidarity, neziskovom či mládežníckom sektore.

Pozmeňujúci návrh

(11) Iniciatívny duch mladých ľudí je dôležitým prínosom pre spoločnosť a trh práce. Európsky zbor solidarity by mal prispievať k posilňovaniu tohto aspektu tak, že mladým ľuďom ponúkne príležitosť, aby navrhli a realizovali svoje vlastné projekty zamerané na riešenie konkrétnych problémov v prospech miestnych komunít. Tieto projekty by mali predstavovať príležitosť na **udržateľný rozvoj inovačných riešení** a mali by slúžiť na podporu mladých ľudí, aby sa sami stali hybnou silou činností v oblasti solidarity. Zároveň by mohli slúžiť ako odrazový mostík umožňujúci ďalšie zapojenie účastníkov Európskeho zboru solidarity do **rôznorodých** činností v oblasti solidarity a predstavovať prvý krok smerom k ich podpore, aby **sa angažovali v oblasti podnikania a sociálneho podnikania** alebo si založili združenie, mimovládnu organizáciu alebo iný subjekt pôsobiaci v oblasti solidarity, neziskovom či mládežníckom sektore **a čoraz viac sa zapájali do činností združovania. Mladým ľuďom a mládežníckym a študentským organizáciám treba poskytnúť potrebnú podporu na dosiahnutie účinného rozvoja iniciatív. Podpora po umiestnení by mohla zahŕňať podporu a poradenstvo pre účastníkov so záujmom o zriadenie a riadenie združení, družstiev, sociálnych podnikov, mládežníckych organizácií a**

komunitných centier. Takáto podpora by mohla zahŕňať štúdiu uskutočniteľnosti, výber právnej formy, vypracovanie podnikateľského plánu, finančné a daňové poradenstvo, posúdenie rizika či poradenstvo v oblasti komunikácie, propagácie a marketingových činností.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Mladí ľudia a organizácie zapojené do Európskeho zboru solidarity by mali mať pocit, že patria do spoločenstva jednotlivcov a subjektov odhodlaných zvýšiť solidaritu v celej Európe. Účastnícke organizácie zároveň potrebujú podporu, aby sa posilnila ich schopnosť ponúkať kvalitné umiestnenia čoraz väčšiemu počtu účastníkov. Európsky zbor solidarity by mal podporovať činnosti v oblasti vytvárania sietí zamerané na zvýšenie **angažovanosti** mladých ľudí a účastníckych organizácií v ich komunite, na posilnenie ducha Európskeho zboru solidarity, ako aj na podporu výmeny užitočných postupov a skúseností. Tieto činnosti by mali tiež prispievať k zvyšovaniu informovanosti o Európskom zbore solidarity medzi verejnými a súkromnými aktérmi, ako aj k získavaniu spätnej väzby od účastníkov a účastníckych organizácií o realizácii Európskeho zboru solidarity.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia Odôvodnenie 13

Pozmeňujúci návrh

(12) Mladí ľudia a organizácie zapojené do Európskeho zboru solidarity by mali mať pocit, že patria do spoločenstva jednotlivcov a subjektov odhodlaných zvýšiť solidaritu v celej Európe. Účastnícke organizácie zároveň potrebujú podporu, aby sa posilnila ich schopnosť ponúkať kvalitné umiestnenia čoraz väčšiemu počtu účastníkov. Európsky zbor solidarity by mal podporovať činnosti v oblasti vytvárania sietí zamerané na zvýšenie **schopností** mladých ľudí a **angažovanosti** účastníckych organizácií v ich komunite, na posilnenie ducha Európskeho zboru solidarity, ako aj na podporu výmeny užitočných postupov a skúseností. Tieto činnosti by mali tiež prispievať k zvyšovaniu informovanosti o Európskom zbore solidarity medzi verejnými a súkromnými aktérmi, ako aj k získavaniu spätnej väzby od účastníkov a účastníckych organizácií o realizácii Európskeho zboru solidarity.

(13) Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu kvality umiestnení a ďalších príležitostí ponúkaných v rámci Európskeho zboru solidarity, najmä prostredníctvom poskytovania odbornej prípravy, jazykovej podpory, poistenia, administratívnej podpory a podpory účastníkov po umiestnení, **ako aj prostredníctvom uznávania znalostí, zručností a schopností získaných prostredníctvom skúsenosti s Európskym zborom solidarity.**

(13) Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu kvality umiestnení a ďalších príležitostí ponúkaných v rámci Európskeho zboru solidarity, najmä prostredníctvom poskytovania **adekvátnej online a offline** odbornej prípravy, jazykovej podpory, poistenia, administratívnej podpory a podpory účastníkov **pred umiestnením a** po umiestnení. **Táto podpora by sa mala vytvoriť v spolupráci s mládežníckymi organizáciami a ďalšími organizáciami občianskej spoločnosti s cieľom využiť ich odborné znalosti v oblasti. V rámci podpory po umiestnení by sa takisto malo uprednostniť nepretržité občianske zapojenie účastníkov vo svojej komunite a smerovať ich k miestnym organizáciám alebo projektom, s ktorými majú spolupracovať po umiestnení.**

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14

(14) V záujme zaručenia, aby umiestnenia v rámci Európskeho zboru solidarity mali vplyv na osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj účastníkov, by sa znalosti, zručnosti a schopnosti, ktoré sú vzdelávacími výsledkami dosiahnutými počas umiestnenia, mali náležite identifikovať a potvrdiť s prihľadnutím na vnútroštátne okolnosti a špecifiká tak, ako sa odporúča v odporúčaní Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa²².

(14) V záujme zaručenia, aby umiestnenia v rámci Európskeho zboru solidarity mali vplyv na osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj účastníkov, by sa znalosti, zručnosti a schopnosti, ktoré sú vzdelávacími výsledkami dosiahnutými počas umiestnenia, mali náležite identifikovať, potvrdiť, **posúdiť a osvedčiť** s prihľadnutím na vnútroštátne okolnosti a špecifiká tak, ako sa odporúča v odporúčaní Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa²². **Tento proces by mala ul'ahčiť Európska komisia, ktorá na tento účel uverejnila Európske**

**usmernenia pre potvrdzovanie
neformálneho vzdelávania
a informálneho učenia sa a Európsky
register potvrdzovania.**

²² Odporúčanie Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa (Ú. v. EÚ C 398, 22.12.2012, s. 1).

²² Odporúčanie Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa (Ú. v. EÚ C 398, 22.12.2012, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) ***Mala by sa*** zaviesť značka kvality, aby sa zabezpečilo dodržiavanie zásad a požiadaviek stanovených v Charte Európskeho zboru solidarity účastníckymi organizáciami, pokiaľ ide o ich práva a povinnosti počas všetkých fáz činností v rámci zboru. Získanie značky kvality by malo byť nevyhnutným predpokladom účasti, ale nemalo by automaticky viesť k financovaniu v rámci Európskeho zboru solidarity.

Pozmeňujúci návrh

(15) ***V rámci partnerstva s príslušnými zainteresovanými stranami by sa mala*** zaviesť značka kvality ***a monitorovací rámec jednotlivo pre dobrovoľníctvo a pre stáže a pracovné miesta***, aby sa zabezpečilo dodržiavanie zásad a požiadaviek stanovených v Charte Európskeho zboru solidarity účastníckymi organizáciami, pokiaľ ide o ich práva a povinnosti počas všetkých fáz činností v rámci zboru. Získanie značky kvality by malo byť nevyhnutným predpokladom účasti, ale nemalo by automaticky viesť k financovaniu v rámci Európskeho zboru solidarity. ***Prostredníctvom značiek kvality by sa malo zabezpečiť, aby činnosti v rámci Európskeho zboru solidarity nenahrádzali samotné pracovné miesta alebo stáže. Pri postupe, ktorý vedie k priradeniu značky kvality, by nemala vzniknúť ďalšia byrokracia, ktorá by odradila organizácie, najmä súkromné podniky s prvkom zamestnanosti, od prispievania k Európskemu zboru solidarity. Značka kvality by mala tiež zabezpečiť, aby účastnícke organizácie dodržiavali ex ante kondicionalitu týkajúcu sa sociálneho začleňovania a najmä príslušnú investičnú prioritu***

súvisiacu s prechodom od inštitucionálnych ku komunitným zdravotníckym a sociálnym službám podľa nariadenia o spoločných ustanoveniach týkajúcich sa európskych štrukturálnych a investičných fondov, a to s cieľom zabrániť tomu, aby sa finančné prostriedky EÚ dali použiť na podporu (aj keď nepriamo) segregujúcej zdravotnej a sociálnej infraštruktúry.

Odôvodnenie

Od roku 2013 Európska únia plynulo prechádza k deinštitucionalizácii zdravotníckych služieb, čo je proces nahrádzania psychiatrických kliník s dlhodobým pobytom menej izolovanými komunitnými službami v oblasti duševného zdravia, a to so zahrnutím ex ante kondicionality do európskych štrukturálnych a investičných fondov, podľa ktorej sa tieto fondy nemôžu použiť na služby inštitucionálnej zdravotnej starostlivosti. Európsky zbor solidarity by mal zahrnúť ustanovenia v tomto zmysle.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Portál Európskeho zboru solidarity by sa mal neustále vyvíjať, aby sa zabezpečil ľahký prístup k Európskemu zboru solidarity, pričom by mal byť jednotným kontaktným miestom pre jednotlivcov a organizácie, ktoré majú záujem okrem iného o registráciu, identifikáciu a porovnanie profilov a príležitostí, vytváranie sietí a virtuálne výmeny, online odbornú prípravu, jazykové kurzy a podporu po umiestnení. Zároveň by mal **mať** ďalšie užitočné funkcie, ktoré sa môžu vyskytnúť v budúcnosti.

Pozmeňujúci návrh

(17) Portál Európskeho zboru solidarity **vo všetkých úradných jazykoch EÚ** by sa mal neustále vyvíjať, aby sa zabezpečil ľahký prístup k Európskemu zboru solidarity, pričom by mal byť jednotným kontaktným miestom pre jednotlivcov a organizácie, ktoré majú záujem okrem iného o registráciu, identifikáciu a porovnanie profilov a príležitostí, vytváranie sietí a virtuálne výmeny, **informácie o prebiehajúcich umiestneniach alebo projektoch v oblasti solidarity a o účastníckych organizáciách, sociálnych partneroch, príslušných európskych a vnútroštátnych kontaktných miestach**, online odbornú prípravu, jazykové kurzy a podporu **pred umiestnením a po umiestnení, vzájomné hodnotenia umiestnení a mechanizmy priamej spätnej väzby**. Zároveň by mal

*ponúkať ďalšie užitočné funkcie, ktoré sa môžu vyskytnúť v budúcnosti. **Osobitná pozornosť sa bude venovať tomu, aby bol portál v plnej miere dostupný všetkým mladým ľuďom bez ohľadu na ich schopnosti.***

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia Odôvodnenie 17 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(17a) Na zabezpečenie dobrého fungovania programu a včasného zavedenia opatrení je nevyhnutné, aby sa v rámci pracovných programov Európskeho zboru solidarity zaviedli mechanizmy na zaručenie toho, aby sa registrovaným mladým ľuďom predkladali ponuky v rámci primeraného a pomerne predvídateľného obdobia. Registrovaným osobám by sa preto mali zasielať pravidelné informácie a aktualizácie o dostupných umiestneniach a aktívne zapojených účastníckych organizáciách s cieľom stimulovať ich angažovanosť v Európskom zbore solidarity po ich registrácii a zároveň im poskytnúť príležitosť priamo kontaktovať aktérov zapojených do oblasti solidarity na vnútroštátnej aj európskej úrovni.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Odôvodnenie 17 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(17b) Mal by sa vypracovať rámec kvality s normami kvality pre ponuky umiestnení v rámci Európskeho zboru solidarity. Základom by mali byť existujúce právne predpisy na ochranu práv pracovníkov, stážistov a

dobrovoľníkov na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni, pokiaľ ide o sociálnu ochranu, minimálny príjem, stabilitu, zamestnanecké práva a duševné a telesné zdravie. Vymedzenie noriem by malo byť inkluzívnym procesom s plnou účasťou sociálnych partnerov, mládežníckych organizácií a dobrovoľníckych organizácií.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Týmto nariadením sa stanovuje finančné krytie na roky 2018 – 2020, ktoré má v priebehu ročného rozpočtového postupu pre Európsky parlament a Radu predstavovať hlavnú referenčnú sumu v zmysle bodu 17 Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení²³. Hlavná referenčná suma zahŕňa presun z programu Erasmus+ (197,7 milióna EUR) a z programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (10 miliónov EUR) v rozpočtových rokoch 2018, 2019 a 2020 a je doplnená o príspevky z rôznych rozpočtových položiek viacerých programov Únie, ako je napríklad **Európsky sociálny fond**, mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany, program LIFE a **Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka**.

²³ Medziinštitucionálna dohoda z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 373,

Pozmeňujúci návrh

(18) Týmto nariadením sa stanovuje finančné krytie na roky 2018 – 2020, ktoré má v priebehu ročného rozpočtového postupu pre Európsky parlament a Radu predstavovať hlavnú referenčnú sumu v zmysle bodu 17 Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení²³. Hlavná referenčná suma zahŕňa presun z programu Erasmus+ (197,7 milióna EUR), **ktorý nemá nijako spochybniť financovanie projektov mobility, ktoré sa už schválili v rámci programu Erasmus+**, a z programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (10 miliónov EUR) v rozpočtových rokoch 2018, 2019 a 2020 a je doplnená o príspevky z rôznych rozpočtových položiek viacerých programov Únie, ako je napríklad mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany a program LIFE.

²³ Medziinštitucionálna dohoda z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 373,

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 18 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(18a) Počas nadchádzajúcich diskusií o nasledujúcom rozpočtovom plánovacom období by nemalo mať financovanie Európskeho zboru solidarity žiadny negatívny vplyv na financovanie programu mobility Erasmus+ ani ďalších základných programov ako ESF či EPFRV;

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(23a) Cieľová skupina mladých ľudí by mala byť čo najširšia a najinkluzívnejšia, aby sa na činnostiach Európskeho zboru solidarity zúčastňovali mladí ľudia z rôzneho prostredia, s rôznou úrovňou vzdelania, zručnosťami, schopnosťami, vedomosťami a skúsenosťami.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25) Každý subjekt ochotný zapojiť sa do Európskeho zboru solidarity, či už financovaný z rozpočtu Európskeho zboru solidarity, iného programu Únie alebo z iných zdrojov financovania, by mal získať

(25) Každý subjekt ochotný zapojiť sa do Európskeho zboru solidarity, či už financovaný z rozpočtu Európskeho zboru solidarity, iného programu Únie alebo z iných zdrojov financovania, by mal **najprv**

značku kvality za predpokladu, že sú splnené príslušné podmienky. Vykonávacie štruktúry Európskeho zboru solidarity by mali nepretržite realizovať postup vedúci k udeleniu značky kvality. Udelené značky kvality by sa mali pravidelne prehodnocovať, pričom ich možno odňať, ak sa v rámci vykonaných kontrol zistí, že podmienky, ktoré viedli k ich udeleniu, už nie sú splnené.

získať značku kvality za predpokladu, že sú splnené príslušné podmienky. Vykonávacie štruktúry Európskeho zboru solidarity by mali nepretržite realizovať postup vedúci k udeleniu značky kvality. ***Pri tomto procese treba predchádzať zbytočnej administratívnej záťaži.*** Udelené značky kvality by sa mali pravidelne prehodnocovať, pričom ich možno odňať, ak sa v rámci vykonaných kontrol zistí, že podmienky, ktoré viedli k ich udeleniu, už nie sú splnené.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou

(40) Finančné krytie Európskeho zboru solidarity v rámci okruhu 1a viacročného finančného rámca by malo byť dodatočne doplnené o finančné príspevky z ďalších programov a okruhov, čo si vyžiada zmenu nariadení (EÚ) č. 1293/2013²⁷, (EÚ) č. 1303/2013²⁸, (EÚ) č. 1305/2013²⁹, (EÚ) č. 1306/2013³⁰ ako aj rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013³¹.

Pozmeňujúci návrh

(40) Finančné krytie Európskeho zboru solidarity v rámci okruhu 1a viacročného finančného rámca by malo byť dodatočne doplnené o finančné príspevky z ďalších programov a okruhov, čo si vyžiada zmenu nariadení (EÚ) č. 1293/2013²⁷, (EÚ) č. 1303/2013²⁸, (EÚ) č. 1305/2013²⁹, (EÚ) č. 1306/2013³⁰ ako aj rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013³¹. ***Toto finančné krytie by sa malo doplniť a zároveň by sa malo zabezpečiť, aby nedošlo k nepriaznivému vplyvu na existujúce ustanovenia o financovaní pre oblasť dobrovoľníctva, sociálneho začleňovania, zamestnanosti, ale aj mobility, ktoré už sú zavedené v existujúcich programoch, najmä v programe Erasmus+. S cieľom zabezpečiť úspech a účinnosť iniciatívy a predovšetkým podporiť mladých ľudí s menším množstvom príležitostí by sa okrem toho mal zvýšiť rozpočet prostredníctvom používania primeraných finančných prostriedkov dostupných v rámci existujúceho nariadenia o VFR. Investície do Európskeho zboru solidarity by mali sprevádzať zvýšené investície do***

d'alších doplnkových programov EÚ, ako je Erasmus+ a iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí.

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1293/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení programu pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE) a o zrušení nariadenia (ES) č. 614/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 185).

²⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

²⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

³⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).

³¹ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ zo 17. decembra 2013 o mechanizme Únie v oblasti civilnej

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1293/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení programu pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE) a o zrušení nariadenia (ES) č. 614/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 185).

²⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

²⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

³⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).

³¹ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1313/2013/EÚ zo 17. decembra 2013 o mechanizme Únie v oblasti civilnej

ochrany (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 924).

ochrany (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 924).

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 41

Text predložený Komisiou

(41) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať od **1. januára 2018**. S cieľom umožniť čo najrýchlejšie uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie,

Pozmeňujúci návrh

(41) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať od **1. marca 2018**. S cieľom umožniť čo najrýchlejšie uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie,

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou

(1) „činnosť v oblasti solidarity“ je činnosť, ktorej cieľom je riešiť neuspokojené spoločenské potreby v prospech komunity a zároveň podporovať osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj jednotlivca a ktorá môže mať podobu umiestnenia, projektov alebo činností v oblasti vytvárania sietí zameraných na rôzne oblasti, ako je vzdelávanie a odborná príprava, zamestnanie, rodová rovnosť, **podnikanie, a najmä** sociálne podnikanie, občianstvo a demokratická angažovanosť, životné prostredie a ochrana prírody, boj proti zmene klímy, predchádzanie katastrofám, pripravenosť a obnova, poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, potravinová a nepotravinová pomoc, zdravie a dobré životné podmienky, tvorivosť a kultúra, telesná výchova a šport, sociálna pomoc a zabezpečenie, prijímanie a integrácia

Pozmeňujúci návrh

(1) „činnosť v oblasti solidarity“ je činnosť, ktorej cieľom je riešiť neuspokojené spoločenské potreby v prospech komunity **a spoločnosti ako celku** a zároveň podporovať osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj jednotlivca a ktorá môže mať podobu umiestnenia, projektov alebo činností v oblasti vytvárania sietí zameraných na rôzne oblasti **s európskou a medzinárodnou pridanou hodnotou a nadnárodným rozmerom**, ako je **formálne a neformálne** vzdelávanie a odborná príprava, **práca s mládežou**, zamestnanie, **sociálne začleňovanie, rovnosť a nediskriminácia**, rodová rovnosť, sociálne podnikanie, občianstvo a demokratická angažovanosť, životné prostredie a ochrana prírody, boj proti zmene klímy, predchádzanie katastrofám, pripravenosť a obnova, **komunitné** poľnohospodárstvo a

štátnych príslušníkov tretích krajín,
územná spolupráca a súdržnosť;

rozvoj vidieka, potravinová a
nepotravinová pomoc, zdravie a dobré
životné podmienky, tvorivosť a kultúra,
telesná výchova a šport, sociálna pomoc a
zabezpečenie, *pomoc mládeži, zdravotné
postihnutie, solidarita medzi generáciami*,
prijímanie a integrácia štátnych
príslušníkov tretích krajín *vrátane
žiadateľov o azyl a utečencov*, územná
spolupráca a súdržnosť;

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou

(3) „*znevýhodnení* mladí ľudia“ sú osoby, ktoré potrebujú ďalšiu podporu z dôvodu *zdravotného postihnutia, vzdelávacích ťažkostí, hospodárskych prekážok, kultúrnych rozdielov, zdravotných problémov, sociálnych či geografických prekážok*;

Pozmeňujúci návrh

(3) „mladí ľudia *s menším množstvom príležitostí*“ sú osoby, ktoré potrebujú ďalšiu podporu z dôvodu, *že sú v porovnaní so svojimi rovesníkmi v nevýhode, pretože sú vystavení jednému či viacerým faktorom vylúčenia alebo prekážkam, ako sú zdravotné postihnutie, vzdelávacie ťažkosti, hospodárske prekážky, kultúrne rozdiely, zdravotné problémy telesného a duševného charakteru, sociálne či geografické prekážky*;

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) „účastnícka organizácia“ je akýkoľvek verejný alebo súkromný subjekt, ktorému bola udelená značka kvality Európskeho zboru solidarity a ktorý účastníkom Európskeho zboru solidarity ponúka umiestnenie alebo vykonáva iné činnosti v rámci Európskeho zboru

Pozmeňujúci návrh

(4) „účastnícka organizácia“ je akýkoľvek verejný alebo súkromný subjekt, ktorému *už* bola udelená značka kvality Európskeho zboru solidarity a ktorý účastníkom Európskeho zboru solidarity ponúka *dobrovoľnícke, stážové alebo pracovné* umiestnenie alebo vykonáva iné

solidarity;

činnosti v rámci Európskeho zboru
solidarity;

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

(5) „umiestnenie v oblasti solidarity“ je dobrovoľnícka činnosť, stáž alebo pracovné miesto v oblasti súvisiacej so solidaritou, ktoré sú organizované účastníckou organizáciou a ktoré prispievajú k riešeniu kľúčových spoločenských výziev a zároveň posilňujú osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj a zamestnateľnosť účastníkov Európskeho zboru solidarity, ktorí ich vykonávajú buď v inej krajine, než je krajina ich trvalého pobytu (cezhranične), alebo v krajine svojho trvalého pobytu (v rámci krajiny);

Pozmeňujúci návrh

(5) „umiestnenie v oblasti solidarity“ je dobrovoľnícka činnosť, stáž alebo pracovné miesto v oblasti súvisiacej so solidaritou, ktoré sú organizované účastníckou organizáciou a ktoré prispievajú k riešeniu kľúčových spoločenských výziev a zároveň posilňujú osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj a zamestnateľnosť účastníkov Európskeho zboru solidarity, ktorí ich vykonávajú buď v inej krajine, než je krajina ich trvalého pobytu (cezhranične), alebo **výnimočne, pokiaľ ide o mladých ľudí s menším množstvom príležitostí**, v krajine svojho trvalého pobytu (v rámci krajiny);

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 6

Text predložený Komisiou

(6) „dobrovoľnícka činnosť“ je **neplatená dobrovoľnícka práca vykonávaná** na plný pracovný čas³² v trvaní najviac 12 mesiacov, ktorá mladým ľuďom poskytuje príležitosť prispievať ku každodennej práci organizácií, ktoré pôsobia v oblastiach súvisiacich so solidaritou, a ktorá je v konečnom dôsledku prospešná pre komunitu, v ktorých sa dané činnosti vykonávajú, a to vrátane solídneho rozmeru vzdelávania a

Pozmeňujúci návrh

(6) „dobrovoľnícka činnosť“ je **neplatené dobrovoľnícke umiestnenie v rámci subjektu verejného sektora alebo v účastníckej organizácii v neziskovom sektore, ktorá sa vykonáva buď** na plný pracovný čas³², **alebo na kratší pracovný čas** v trvaní najviac 12 mesiacov, ktorá mladým ľuďom poskytuje príležitosť prispievať ku každodennej práci organizácií, ktoré pôsobia v oblastiach súvisiacich so solidaritou, a ktorá je v

odbornej prípravy s cieľom umožniť mladým dobrovoľníkom získať zručnosti a schopnosti, ktoré budú užitočné pre ich osobný, vzdelávací, sociálny a profesijný rozvoj.

³² Vo všeobecnosti ide o činnosť vykonávanú nepretržite päť dní v týždni sedem hodín denne.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 8

Text predložený Komisiou

(8) „stáž“ je obdobie pracovnej praxe v trvaní od *dvoch* do *dvanástich* mesiacov, *ktorá* je odmeňovaná organizáciou v úlohe hostiteľského subjektu vo vzťahu k účastníkovi Európskeho zboru solidarity, *pričom táto pracovná prax vychádza z písomnej dohody o vykonávaní stáže obsahujúcej prvok vzdelávania a odbornej prípravy a jej cieľom je získať praktické a odborné skúsenosti v záujme zvýšenia zamestnateľnosti a uľahčenia prechodu do riadneho zamestnania;*

konečnom dôsledku prospešná pre komunity, v ktorých sa dané činnosti vykonávajú, a to vrátane solídneho rozmeru vzdelávania a odbornej prípravy s cieľom umožniť mladým dobrovoľníkom získať, *potvrdiť a osvedčiť* zručnosti a schopnosti, ktoré budú užitočné pre ich osobný, vzdelávací, sociálny a profesijný rozvoj *a ktoré zároveň prispievajú k ich zamestnateľnosti.*

³² Vo všeobecnosti ide o činnosť vykonávanú nepretržite päť dní v týždni sedem hodín denne.

Pozmeňujúci návrh

(8) „stáž“ je obdobie pracovnej praxe v trvaní od *troch* do *šiestich* mesiacov, *ktoré sa dá predĺžiť len raz a na maximálne dvanásť mesiacov, a to u tej istej účastníckej organizácie, pričom táto prax* je odmeňovaná organizáciou v úlohe hostiteľského subjektu vo vzťahu k účastníkovi Európskeho zboru solidarity *a obsahuje prvok vzdelávania a odbornej prípravy, vykonáva sa s cieľom nadobudnúť praktické a odborné skúsenosti v záujme získania schopností užitočných pre osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj účastníka, zakladá sa na písomnej dohode uzavretej na začiatku stáže medzi účastníkom a účastníckou organizáciou, v ktorej sú uvedené ciele vzdelávania, pracovné podmienky a trvanie stáže, odmena účastníka a práva a povinnosti strán podľa platného vnútroštátneho práva a/alebo uplatniteľných kolektívnych dohôd krajiny, kde sa stáž vykonáva, a nepredstavuje náhradu*

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 9

Text predložený Komisiou

(9) „pracovné miesto“ je obdobie práce v trvaní **od dvoch do dvanástich** mesiacov, ktorá je odmeňovaná účastníckou organizáciou zamestnávajúcou účastníka Európskeho zboru solidarity **a ktorá sa vykonáva v účastníckej krajine na základe pracovnej zmluvy v súlade s vnútroštátnym právnym rámcom danej účastníckej krajiny;**

Pozmeňujúci návrh

(9) „pracovné miesto“ je obdobie práce v trvaní **najmenej šesť** mesiacov, ktorá **je založená na písomnej pracovnej zmluve, ktorá dodržiava všetky podmienky zamestnávania v zmysle vnútroštátneho práva a/alebo uplatniteľných kolektívnych dohôd krajiny, v ktorej je práca vykonávaná, a je** odmeňovaná účastníckou organizáciou zamestnávajúcou účastníka Európskeho zboru solidarity;

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 10

Text predložený Komisiou

(10) „projekt v oblasti solidarity“ je miestna iniciatíva na obdobie dvoch až dvanástich mesiacov, ktorú pripravili a vykonávajú skupiny minimálne piatich účastníkov Európskeho zboru solidarity s cieľom riešiť kľúčové výzvy v ich miestnych komunitách a zároveň ich prepojiť so širšou európskou perspektívou;

Pozmeňujúci návrh

(10) „projekt v oblasti solidarity“ je miestna iniciatíva na obdobie dvoch až dvanástich mesiacov, ktorú pripravili a vykonávajú skupiny minimálne piatich účastníkov Európskeho zboru solidarity s cieľom riešiť kľúčové výzvy v ich miestnych komunitách a zároveň ich prepojiť so širšou európskou perspektívou. **Organizácia usmernení, ako aj podpora pred umiestnením a po umiestnení zo strany sprostredkujúcej organizácie alebo miestnych orgánov je povinná, aby sa činnosť v oblasti solidarity uskutočnila s cieľom zabezpečiť udržateľnosť projektu a kvalitu dodávaných služieb;**

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 11

Text predložený Komisiou

(11) „značka kvality“ je osvedčenie udelené verejnému alebo súkromnému subjektu alebo medzinárodnej organizácii, ktoré sú ochotné poskytnúť umiestnenie v rámci Európskeho zboru solidarity, v súlade s postupom, ktorého cieľom je zaručiť dodržiavanie zásad a požiadaviek uvedených v Charte Európskeho zboru solidarity;

Pozmeňujúci návrh

(11) „značka kvality“ je osvedčenie udelené verejnému alebo súkromnému subjektu alebo medzinárodnej organizácii, **ktoré sa chcú stať účastníckou organizáciou a** ktoré sú ochotné poskytnúť umiestnenie v rámci Európskeho zboru solidarity, v súlade s postupom, ktorého cieľom je zaručiť dodržiavanie zásad a požiadaviek uvedených v Charte Európskeho zboru solidarity **a zabezpečiť kvalitu služieb poskytovaných účastníckymi organizáciami; v rámci partnerstva s príslušnými zainteresovanými stranami sa zavedie osobitná značka kvality pre dobrovoľnícke umiestnenia a pre stážové a pracovné umiestnenia;**

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 12

Text predložený Komisiou

(12) „Charta Európskeho zboru solidarity“ je dokument, v ktorom sa stanovujú príslušné práva a povinnosti, ku ktorých dodržiavaniu sa musia zaviazat všetky subjekty, ktoré majú záujem zapojiť sa do Európskeho zboru solidarity;

Pozmeňujúci návrh

(12) „Charta Európskeho zboru solidarity“ je dokument, v ktorom sa stanovujú príslušné práva a povinnosti, ku ktorých dodržiavaniu **a neustálemu rešpektovaniu** sa musia **vopred** zaviazat všetky subjekty, ktoré majú záujem zapojiť sa do Európskeho zboru solidarity, **aby získali značku kvality a udržali si ju;**

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 13

Text predložený Komisiou

(13) „centrum zdrojov Európskeho zboru solidarity“ sú doplnkové funkcie vykonávané **určenou národnou agentúrou** na podporu rozvoja a vykonávania činností v rámci Európskeho zboru solidarity, ako aj na identifikáciu schopností získaných účastníkmi prostredníctvom ich umiestnenia a projektov;

Pozmeňujúci návrh

(13) „centrum zdrojov Európskeho zboru solidarity“ sú doplnkové funkcie vykonávané **subjektom zvoleným na tento účel po postupe pridelenia verejnej zákazky** na podporu rozvoja, vykonávania **a kvality** činností v rámci Európskeho zboru solidarity, ako aj na identifikáciu schopností získaných účastníkmi prostredníctvom ich umiestnenia a projektov;

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Cieľom Európskeho zboru solidarity je **zvýšiť účasť** mladých ľudí a organizácií na dostupných a vysokokvalitných činnostiach v oblasti solidarity, **a tým prispieť k posilňovaniu súdržnosti a solidarity v Európe, podporovaniu komunit a riešeniu spoločenských výziev.**

Pozmeňujúci návrh

1. Cieľom Európskeho zboru solidarity je **prispieť k posilňovaniu súdržnosti a presadzovať solidaritu v Európe, podporiť komunity a pohotovo a účinne reagovať na spoločenské výzvy zvýšením účasti** mladých ľudí a organizácií na dostupných a vysokokvalitných činnostiach v oblasti solidarity.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) zaistiť vysokú kvalitu a náležité uznávanie činností v oblasti solidarity, ktoré sa ponúkajú účastníkom Európskeho zboru solidarity, ako aj ich prínos k riešeniu konkrétnych **neuspokojených** spoločenských potrieb a posilňovaniu komunit.

Pozmeňujúci návrh

b) zaistiť vysokú kvalitu a náležité uznávanie činností v oblasti solidarity, ktoré sa ponúkajú účastníkom Európskeho zboru solidarity, ako aj ich prínos k riešeniu konkrétnych spoločenských potrieb a posilňovaniu komunit.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) zabezpečiť, aby sa náležite identifikoval, potvrdil, posúdil a schválil osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj účastníkov, ako aj ich vedomostí, zručností a schopností, ktoré sú vzdelávacím výstupom umiestnenia.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bb) zvýšiť začleňovanie mladých ľudí s menším množstvom príležitostí do Európskeho zboru solidarity vytvorením prispôsobených formátov a presadzovaním osobitných a personalizovaných usmernení a podporných opatrení s osobitným rozpočtom;

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bc) zabrániť tomu, aby organizácie zmenili opatrenia sociálnej zodpovednosti na opatrenia v rámci Európskeho zboru solidarity a tak zneužívali finančné prostriedky;

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) umiestnenia **a projekty** v oblasti solidarity **a činnosti v oblasti vytvárania sietí**;

Pozmeňujúci návrh

a) umiestnenia v oblasti solidarity **vo forme**

i) dobrovoľníckej činnosti;

ii) stáží alebo pracovných miest;

iii) projektov a činností v oblasti vytvárania sietí;

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) umiestnenia v oblasti solidarity vo forme dobrovoľníckej činnosti, stáže alebo pracovného miesta vrátane jednotlivých cezhraničných a vnútroštátnych umiestnení, ako aj umiestnení dobrovoľníckych tímov;

Pozmeňujúci návrh

a) umiestnenia v oblasti solidarity vo forme dobrovoľníckej činnosti, stáže alebo pracovného miesta vrátane jednotlivých cezhraničných – a **v prípade mladých ľudí s menším množstvom príležitostí** vnútroštátnych – umiestnení, ako aj umiestnení dobrovoľníckych tímov;

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) činnosti v oblasti vytvárania sietí pre jednotlivcov a organizácie, ktoré sa zúčastňujú na Európskom zbore solidarity.

Pozmeňujúci návrh

c) činnosti v oblasti vytvárania sietí pre jednotlivcov a organizácie, ktoré sa zúčastňujú **alebo sú ochotné zúčastniť sa** na Európskom zbore solidarity.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) opatrenia zamerané na zabezpečenie kvality umiestnení v oblasti solidarity vrátane odbornej prípravy, jazykovej podpory, administratívnej podpory pre účastníkov a účastnícke organizácie, poistenia, podpory po umiestnení, ako aj vypracovania osvedčenia, v ktorom sa uvádzajú **a** potvrdzujú znalosti, zručnosti a schopnosti nadobudnuté počas umiestnenia;

Pozmeňujúci návrh

a) opatrenia zamerané na zabezpečenie kvality **a dostupnosti** umiestnení v oblasti solidarity vrátane **komplexnej online a offline** odbornej prípravy, jazykovej podpory, administratívnej podpory pre účastníkov a účastnícke organizácie, poistenia, podpory **pred umiestnením a** po umiestnení, ako aj vypracovania **úradného** osvedčenia, **ktoré stavia na skúsenostiach s osvedčením Youth Pass a** v ktorom sa uvádzajú, potvrdzujú, **posudzujú a osvedčujú** znalosti, zručnosti a schopnosti nadobudnuté počas umiestnenia; **v prípade potreby podpora po umiestnení pre účastníkov so záujmom o zriadenie a riadenie združení, družstiev, sociálnych podnikov, mládežníckych organizácií a komunitných centier;**

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) rozvoj a udržiavanie **značky** kvality pre subjekty ochotné poskytovať umiestnenia pre Európsky zbor solidarity s cieľom zabezpečiť dodržiavanie zásad a požiadaviek uvedených v Charte Európskeho zboru solidarity;

Pozmeňujúci návrh

b) rozvoj a udržiavanie **značiek** kvality pre subjekty ochotné poskytovať **dobrovoľnícke, ako aj stážové a pracovné** umiestnenia pre Európsky zbor solidarity s cieľom zabezpečiť dodržiavanie zásad a požiadaviek uvedených v Charte Európskeho zboru solidarity; **osobitný postup akreditácie pre subjekty, ktoré chcú poskytnúť dobrovoľnícke umiestnenia, a pre subjekty, ktoré chcú poskytnúť pracovné a stážové umiestnenia, s rozličnými kritériami**

hodnotenia, čím sa prístup k programu obmedzí na činnosti, na ktoré je akreditovaný;

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Tieto opatrenia si vyžadujú prekonanie digitálnej priepasti, aby sa táto cesta solidarity, ako sa navrhuje v rámci Európskeho zboru solidarity, sprístupnila všetkým mladým Európanom, najmä mladým ľuďom z vidieckych oblastí.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) Európsky sociálny fond prispieva sumou 35 000 000 EUR v bežných cenách;

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka prispieva sumou 1 800 000 EUR v bežných cenách.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 2 – pododsek 1 a (nový)

Zvyšok by sa mal financovať využívaním všetkých finančných prostriedkov dostupných podľa existujúceho nariadenia o VFR;

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia Článok 9 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Z pridelených finančných prostriedkov sa môžu hrať aj výdavky na prípravné, monitorovacie, kontrolné, auditorské a hodnotiace činnosti, ktoré sú nevyhnutné na správu Európskeho zboru solidarity a dosiahnutie jeho cieľov, konkrétne štúdie, stretnutia odborníkov, informačné a komunikačné akcie, výdavky spojené s vytvorením, údržbou a aktualizáciou portálu Európskeho zboru solidarity a potrebných podporných IT systémov, ako aj všetky ďalšie výdavky na technickú a administratívnu pomoc, ktoré Komisii vzniknú pri správe Európskeho zboru solidarity.

Pozmeňujúci návrh

4. Z pridelených finančných prostriedkov sa môžu hrať aj výdavky na prípravné, monitorovacie, kontrolné, auditorské a hodnotiace činnosti, ktoré sú nevyhnutné na správu Európskeho zboru solidarity a dosiahnutie jeho cieľov, konkrétne **prispôbená a personalizovaná podpora zúčastneným mladým ľuďom s menším množstvom príležitostí**, štúdie, stretnutia odborníkov, informačné a komunikačné akcie, výdavky spojené s vytvorením, údržbou a aktualizáciou portálu Európskeho zboru solidarity a potrebných podporných IT systémov, ako aj všetky ďalšie výdavky na technickú a administratívnu pomoc, ktoré Komisii vzniknú pri správe Európskeho zboru solidarity.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Žiadosť oprávneného subjektu, aby sa stal účastníckou organizáciou Európskeho zboru solidarity, posudzuje príslušný vykonávací orgán Európskeho zboru solidarity s cieľom potvrdiť, že

Pozmeňujúci návrh

2. Žiadosť oprávneného subjektu, aby sa stal účastníckou organizáciou Európskeho zboru solidarity, posudzuje príslušný vykonávací orgán Európskeho zboru solidarity s cieľom potvrdiť, že

činnosti tohto subjektu spĺňajú požiadavky Európskeho zboru solidarity.

činnosti tohto subjektu spĺňajú požiadavky Európskeho zboru solidarity. **Každý subjekt, ktorý významne zmení svoje činnosti, informuje príslušný vykonávací orgán na účely opätovného posúdenia. Postup prihlasovania a registrácie je používateľsky ústretový. Je nevyhnutné vyhýbať sa administratívnej záťaži. Postup, ktorý vedie k zložke dobrovoľníctva, sa odlišuje od postupu, ktorý vedie k prideleniu značky kvality za zložku dobrovoľníctva, pričom sa zohľadňujú osobitné charakteristiky každej zložky.**

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia v spolupráci s účastníckymi krajinami **pravidelne monitoruje výkonnosť** Európskeho zboru solidarity v oblasti dosahovania jeho cieľov.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia v spolupráci s účastníckymi krajinami **prioritne zavedie rámec na monitorovanie a hodnotenie, ktorý sa bude používať na monitorovanie výkonnosti** Európskeho zboru solidarity v oblasti dosahovania jeho cieľov.

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia Článok 15 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) počet organizácií, ktoré sú držiteľmi značky kvality a ktorým bolo na ich činnosti poskytnuté financovanie v rámci Európskeho zboru solidarity.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia Článok 20 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

V každej krajine zapojenej do Európskeho zboru solidarity pôsobia národné agentúry určené na riadenie akcií uvedených v kapitole III nariadenia (EÚ) č. 1288/2013 v ich príslušných krajinách aj ako národné agentúry v rámci Európskeho zboru solidarity.

Pozmeňujúci návrh

V každej krajine zapojenej do Európskeho zboru solidarity pôsobia národné agentúry určené na riadenie akcií uvedených v kapitole III nariadenia (EÚ) č. 1288/2013 v ich príslušných krajinách aj ako národné agentúry v rámci Európskeho zboru solidarity. ***Organizácie siete EURES, ako sa vymedzujú v článku 7 nariadenia (EÚ) 2016/589, pomáhajú týmto národným agentúram pri riadení činností v oblasti solidarity vo forme stážových a pracovných umiestnení a pri príslušných opatreniach týkajúcich sa kvality a podpory v rámci Európskeho zboru solidarity.***

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Európsky zbor solidarity	
Referenčné čísla	COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD)	
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	CULT 12.6.2017	
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	EMPL 12.6.2017	
Postup pridružených výborov - dátum oznámenia na schôdzi	5.10.2017	
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Brando Benifei 18.9.2017	
Prerokovanie vo výbore	10.10.2017	4.12.2017
Dátum prijatia	11.1.2018	
Výsledok záverečného hlasovania	+: 35	–: 4
	0: 5	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Laura Agea, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Arne Gericke, Czesław Hoc, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Javi López, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, João Pimenta Lopes, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Romana Tomc, Yana Toom, Marita Ulvskog, Tatjana Ždanoka	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Maria Arena, Georges Bach, Deirdre Clune, Miapetra Kumpula-Natri, António Marinho e Pinto, Ivari Padar, Evelyn Regner, Anne Sander, Sven Schulze, Jasenko Selimovic, Helga Stevens, Flavio Zanonato	
Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Daniele Viotti	

**ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN
VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO**

35	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, António Marinho e Pinto, Jasenko Selimovic, Yana Toom
PPE	Georges Bach, David Casa, Deirdre Clune, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc
S&D	Maria Arena, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Agnes Jongerius, Miapetra Kumpula-Natri, Javi López, Ivari Padar, Emilian Pavel, Evelyn Regner, Marita Ulvskog, Daniele Viotti, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Tatjana Ždanoka

4	-
ENF	Joëlle Mélin
GUE/NGL	Rina Ronja Kari, João Pimenta Lopes
NI	Lampros Fountoulis

5	0
ECR	Arne Gericke, Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Helga Stevens
EFDD	Laura Agea

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania